## 17. Пас, ту (эй Мухаммад) кофиронро мухлат дех ва онхоро чанде фуру гузор.

Яъне барои ба азоб гирифтор намудани кофирон шитоб накун ва аз ҳаракатҳои ношоистаи онҳо парешон нашав, рӯзе чанд сабр кун ва муҳлат бидеҳ. Он гоҳ бинанд, ки натиҷа чи мешавад. Чун муҳлаташон даррасад, аз дасти аҷал гурехта наметавонанд ва бо зудӣ мебинанд, он чиро, ки Ман ба онҳо анҷом медиҳам.

Худовандо, аз шарри кулли онхое ки дар замирхои худ ба Исломи азиз ғаразе пинхон доранд ба Ту панох мебарем.

Анчоми сураи «Ториқ». Ва лиллоҳил ҳамд.



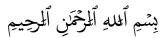
#### Сураи Аъло



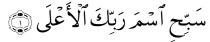
87-уми сураи Қуръон буда, дар Маккаи мукаррама нозил шуда, аз 19 оят иборат аст.

Дар аввали сураи "Аъло" аз шаъну шукуҳ ва баъзе сифатҳои Парвардигор, ки аз ҳама мавҷудоти олам болотару бартар аст, сухан меравад. Баъд оиди ваҳдонияти Аллоҳтаъоло далелҳо оварда мешавад. Давоми сура аз Қуръон ва осон будани ҳифзи он барои Расулуллоҳ (с) маълумот медиҳад. Ичунин дар сура мавъизае ҳаст,ки дили зиндаи аҳли имону саодат аз он нафъ мебарад.

Охири сура аз сифатҳои шахсоне, ки ба гуруҳи "начотёфтагон" дохиланд, хабар медиҳад. Ин буд, иншоаллоҳ, маълумоти мухтасар дар шаъни сураи "Аъло".



Бисмиллаҳи-р-Раҳ҅мани-р-Раҳ̀им Огоз мекунам ба номи Худованде ки беандоза меҳрубону бениҳоят бораҳм аст.



#### Саббиҳисма Раббика-л-аъла.1.

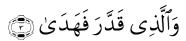
## 1. Номи Парвардигори худро, ки аз хама мавчудот бартар ва болотар аст, ба пок<del>ч</del> ёд кун.

Ба ҳазрати Муҳаммад (c) хитоб омад, ки эй паёмбар, ту Парвардигори худро аз ҳар ҷиҳат ба сифате, ки хоси Ӯст, яъне аз ҳама бартару болотар аст, ба покй ёд кун! На ба он сифате, ки золимону мушрикону худоношиносон мегўянд. Дар асоси ин амри илоҳй Расулуллоҳ (с) ба пайравонашон фармудаанд, ки ҳангоми саҷда Худоро ба покй ва аълогй ёд кунанд. Аз ин ҷост, ки дар саҷдаҳои намоз (субҳона Раббиял аъло) мегўем. Яъне ҳамеша Аллоҳро ба сифати покй, бартарй ва бузургй ёд мекунем.

#### Ал-лази халақа фа савва. 2.

## 2. Он Худое ки хама чизро биофарид, пас, онхоро дурустандом кард.

Парвардигор ҳама чизро бо ҳикмат ва қудрати Худ офаридааст. Ба ҳар як махлуқ андом ва узвҳое дода аст, ки аз ҳама ҷиҳат дар ҳадди охирини камоланд. Ин тарзи офариниш танҳо ва танҳо хоси илму қудрати Ў таъолост. Масалан, инсон бо назари таҳқиқ ба худ бингарад, баръало мебинад, ки ҳама аъзои ў бо шаклу андозаи муносиб офарида шудаанду дар чойи мувофиқ ҳарор доранд. Ҳеч чойи зиёдатӣ ва нолозимӣ дар инсон нест. Агар яке аз узвҳо тағйир ёбад, вазифаи худро ноҳис ичро мекунад ва ё гум мекунад. Ҳамаи махлуҳоти Худованд низ бо чунин ҳикмати муносиб офарида шудаанд.



#### Ва-л-лази қаддара фахада. 3.

#### 3. Он Зоте, ки андоза кард, пас, ба рохи дуруст хидоят намуд;

Аллоҳтаъоло тамоми махлуҳоти Худро таҳдир кард ва мувофиҳи он роҳнамой намуд. Ҳатто фарди аз аҳл бегона ҳам бо ҳидояти Худованд дар дунё роҳи зиндагй ва ҷойи худро дорад. Инчунин ҳараҳати чаҳорпоён ба чарогоҳашон ва парвози паррандагон ба суйи лонаҳояшон ҳам аз ҳидояти Парвардигор аст.

#### Ва-л-лазій ахрача-л маръā. 4.

#### 4. Он Худое, ки баровард гиёхи тозаро.

Яъне Худованд рустаниҳоро аз Замин рӱёнид, то ин ки шумо ва чорпоёнатон аз он истифода баред.

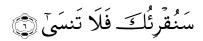
## فَجَعَلَهُ م غُتَآءً أُحْوَى ٥

#### Фа цаъалаху еусаан аҳва. 5.

#### 5. Пас, гардонид онро хушку сиёх.

Аллоҳтаъоло барои ниёзи ҳайвонот ва ҳам инсон намудҳои гуногуни набототро офарид. Онҳо дар аввал сабзу тару тоза ва дар ниҳоят ҳушк мешаванд. Бо ҳидояти Парвардигор дар ҳарду ҳолат ҳам мавриди истифода ҳарор мегиранд.

Он Аллоҳи тавоно ва ба ичрои чунин корҳо қодир ҳабиби Худ (с)-ро фармудааст, ки...



#### Са нуқриука фа ла танса. 6.

## 6. Зуд бошад, ки бар ту Қуръонро хонем, пас, фаромуш нахоҳӣ кард,

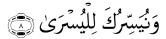
Эй Муҳаммад (c), зуд бошад, ки Қуръонро ба ту таълим хоҳем дод ва ту аз он калимаеро ё ибораеро фаромуш нахоҳӣ кард. Дар ҳақиқат ҳам, Парвардигори азимушшаън Қуръонро ба Пайғамбарамон (c), ки саводи хондану навиштанро надоштанд, дар муддати 23-сол бо қудрати комили Худ бо пуррагӣ таълим доду омузонд. Расулуллоҳ (c) ҳеҷ гоҳ онро фаромуш накарданд, зеро Худованд Қуръонро фаромуш накардани Расулаш (c)-ро бар зиммаи Худ гирифтааст.

# Илла ма шааллох. Иннаху яъламу-л-чахра ва ма яхфа. 7. 7. магар он чиро, ки Аллох хостааст. Харойина, Аллох ошкору нихонро медонад.

У таъоло фармудааст, ки эй Расули Ман! Туро бо камоли хикмат ва дониш тарбия мекунам, охиста-охиста Қуръонро ба тамом таълим хоҳй гирифт, ки ҳаргиз онро фаромуш нахоҳй кард, магар оятҳоеро фаромуш месозй, ки мо фаромуш шуданашро хоста бошем. Ин фаромуш кунонидани Худо оятеро аз ёди Пайғамбар (с) як навъи мансух шудани он оят аст.

У таъоло бо илми Хеш медонад, ки кадом оят доими ва кадом оят муваққати буда, баъди як муддати муайян худаш ё ҳукмаш мансух гардад, яъне аз амал бардошта шавад.

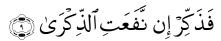
Давоми оят фармудааст, ки  $\overline{y}$  таъоло ба он чи ки бандагон ошкор ва он чи ки ниҳон мекунанд, доною хабардор аст. Оре! Ягон чиз на дар Осмон ва на дар Замин аз илми  $\overline{y}$  таъоло махфй намемонад. Аллоҳтаъоло ба Расули Худ (с) бо ояти зер башорати дигареро додааст:



#### Ва нуяссирука лил юсро. 8.

#### 8. Ва рохи осонро ба ту муяссар гардонем.

Сухани Худованд аст, ки эй Муҳаммад (c), Мо туро дар ҳамаи амрҳо ба роҳи осон мебарем. Дин ва шариъати осонро муяссари ту мегардонем. Дар ҳақиқат ҳар касе, ки шариъати Муҳаммадиро ба хубӣ медонад, бешубҳа пай мебарад, ки шариъатест осон. Дар он ҳеҷ нукта ва амре аз тоҳати инсон болову зиёдатӣ фармуда нашудааст. Ривоят аст, ки чун Расулуллоҳ (c)-ро коре пеш меомад, ба шарте ки дар он роҳ гуноҳ намебуд, роҳи осони онро интихоб мекард.

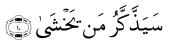


## Фа заккир ин-н нафаъати-з-зикро. 9.

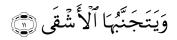
9. Пас, панд дех, агар панд суд кунад!

Хитоби Офаридгор ба Расул (с) ин аст, ки панду насиҳат бигӯяд, ба шарте, ки он ба бандаҳо суд (фоида) кунад. Маълум, ки агар банда панду насиҳатро ҳабул кунад ва дар тадбиҳи амалии он кӯшад, суд меёбад Яъне агар аз панду насиҳат мардум баҳрае бардорад, суде дарёбад, пас зарурат ба панду насиҳат мавҷуд бошад. Агар суд ҳосил нагардад, бояд, ки беҳуда панду насиҳатро зоеъ насозад. Аз ин оят одоби нашри (таълим ва паҳн намудани) илм маълум гардидааст.

Ё шояд ба ин маъно бошад, ки панд дех мардумро агар баъзеро суд набахшид, баъзеи дигарро суд мебахшад. Ин панд барои онхо дар рузи киёмат аз кабул кардан, ё инкорашон хуччат аст. Зеро аз панду насихат:...



Са яз̀заккару ма-й яхша. 10. 10. Ба зуди панд гирад касе, ки метарсад. Хар касе аз ғазаби Худо дар дил бим дорад, аз ҳисобу китоби рузи қиёмат дар ғафлат нест, бо шунидани панду насиҳат аз ҷурму гуноҳ ва корҳое, ки дар он ризоияти Парвардигор нест, дурй меҷӯяд. Аз тарси Худо ба зудй панд мегирад ва майл ба суйи амалҳои солеҳу насиҳатҳои писандида мекунад. Аммо шахсоне, ки бадбахтанд:...



#### Ва ятачаннабуха-л-ашқо.11.

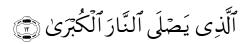
#### 11. Ва канора гирад аз он бадбахттарин (-и мардум),

Бадбахтгаштаро панду насиҳат суд накунад, ӯ аз шунидани панду насиҳат канораҷӯӣ мекунад ва ба гӯш карданаш ҳам майлу рағбате надорад. Албатта, чунин шахс аз зумраи бадкорон аст.

Адибе гуфтааст.

Бадбахт агар масчиди одина бисозад, Ё тоқ фуру резад ва ё қибла кач ояд.

Зеро ки:..



#### Ал-лази ясла-н-нара-л кубро. 12.

#### 12. оне ки ба оташи бузурги $\mathcal{\underline{Hy}}$ зах медарояд.

Маъво ва манзили шахси пандношунав оқибат оташи бузурги Чаҳаннам аст, зеро ӯ нахост насиҳат шунаваду ба он амал намояд.

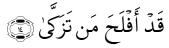
Оташи Дӯзахро - "ан-нору-л-кубро" ("Оташи бузург") ва оташи дунёро - "ан-нору-л-суғро" ("Оташи кӯчак") гӯянд. Шахсеро, ки Худованд ба оташи Дӯзах тақдир карда бошад, ба ӯ панду насиҳат таъсир намекунад. Ҳар инсон метавонад дар бораи маънои ин оятҳо андеша намуда, ба худ баҳо диҳад.

### Сумма ла ямуту фиҳа ва ла яҳ҅йа. 13.

#### 13. Пас, на бимирад дар он ва на зинда монад.

Ин оят ҳушдор аст ба шахсоне, ки мегӯянд: "Пас, аз мурданам бо ман ҳар чи кунанд, розиам". Агар инҳо аз олами барзаху Ҷаҳаннам дар ғафлат намебуданд, ба иҷрои амалҳои солеҳ мекӯшиданд, ҳаргиз чунин суханҳоро намегуфтанд. Боре кофирон андеша накарданд, ки баъди зинда гардонидан дар қиёмат,

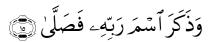
ҳамеша онҳо дар азобанду дигар ҳаргиз намемуранд. Мисли зиндаҳо нестанд, ки аз он ҳаёташон фоида баранд, балки он зиндагие, ки онҳо доранд, доимо зараровар аст, гӯё мурдан барояшон беҳтар бошад. Дар он ҳолат ҳарчанд орзуи мавт кунанд, ҳайҳот, суд набахшад, ҳол он ки дар дунё мурданро ҳаргиз намехостанд. Зистану мурдан то ҳиёмат аст, баъди ҳиёмат дигар барои кофирон мурдан нест.



#### Қад афлаҳа ман тазакка. 14.

#### 14. Харойина, касе, ки аз ширк пок шуд, растагори ёфт -

Яъне ҳар шахсе, ки ба гуфтаҳои Худо итоат кунад ва мувофиқи нишондоди Ӯ амал намояд аз он чи ки Худованд наҳӣ карда буд боз истад ва худро аз ҷумлаи растагарон (наҷотёфтагон) гардонаду аз ширк худро покиза созад чунин шахс худро аз оташи дардноку сӯзони Дӯзах наҷот додааст. Илова бар ин...



#### Ва закарасма Раббихи фа салла. 15.

#### 15. ва номи Парвардигори хешро ёд кард, пас, намозро гузорид.

Ин оят тафсири ояти 14-ўм аст. Яъне растагор он шахсест, ки амалҳои солеҳ карда, аз ҷурму маъсият дурӣ ҷуст ва илова бар ин, дар такбири аввал аз Худои худ ёд карду намозро бо ёди Худо гузорид. Ин аст роҳи наҷот, ки ба таманноҳо (орзуҳо) ҳосил намешавад.

#### Бал туьсируна-л ҳайата-д-дунйа. 16.

#### 16. Балки шумо зиндагонии ин дунёро ихтиёр мекунед -

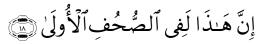
Яъне эй мардум, балки ҳаёти дунёро аз дунёи боқй афзал дониста, ба дунёи фонй чунон машғул мешавед, ки охиратро фаромуш месозед. Ягон амали солеҳе намекунеду боз орзую таманнои бисёре доред, ки Аллоҳ мебахшад. Албатта, Аллоҳ бахшандаву меҳрубон аст. Оё бахшиши Аллоҳро бо иҷрои амалҳои фисҳу фасод гуноҳу исён ва тарки амру наҳйи У умед кардан мумкин аст? Ҳол он, ки ояти зер фармудааст, ки...:

## وَٱلْاَخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَلَ ٢

#### Ва-л-ахирату хайру-в ва абқо.17.

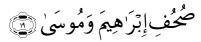
17. ва охират бехтар ва пойдортар аст.

Агар он чи ки дар мазмуни оятҳои 14-уми ва 15-ум таъкид шуд, қабул накунед ва гумон кунед, ки зиндагй зиндагии ҳамин дунёи фонй асту охиратро фаромуш кунед, иштибоҳ мекунед! Начоти шумо дар гумони ғалат нест, балки шумо дар андешаи охират бошед, ки бозгашти шумо ба суйи Уст. Зиндагию ҳаёти охират боқию пойдор ва беҳтару болотар аст аз зиндагии ин дунёе, ки муваққатию гузаранда аст. Албатта, ин насиҳатҳо:...



#### Инна ҳа҃ӟа лафи-ċ ċуҳ҅уфи-л-у҅ла. 18.

18. Харойина, ин мазмун дар сахифахои пешиниён мазкур аст.



#### Суҳуфи Иброҳима ва Муса. 19. 19. (Дар) Саҳифаҳои Иброҳим ва Мусо.

Он мавъизахое, ки дар оятхои ин сура таъкид ёфтанд, сухани нав нестанд, балки дар сахифахое, ки ба паёмбарони гузашта омадааст, низ зикр ёфта буданд. Хамчунин дар сахифахое, ки ба хазрати Иброхим (а) ва хазрати Мусо (а) омада буданд, ин мазмунхо таъкиду тасдиқ шуда буданд. Ин мазмунхо маъвизахои хасана то хол мансух нагашта ва тагйир хам наёфтаанд. Мавриди истеъмолу ақидаи мардум гардидаанд. Оятхои охир дар бораи нозил шудани сахифахо ба хазрати Иброхим ва Мусо (a) ишора кардаанд. Аз ин чо метавон акидаеро ботил сохт, ки гуё ба хазрати Иброхими Халилуллох хамагй 10 сахифа нозил шуда бошад. Зеро чанд будани адади "сухуф" (сахифахо)-ро Худованд медонад. Хамчунин китоби хазрати Мусо (а) - "Таврот" низ бо номи "сухуф" зикр гардидааст. Чанд сахифа

#### Ман ончи шарти балогаст бо ту мегўям, Ту хох аз суханам панд гирй хох малол.

Имом Аҳмад (р) аз Оиша (р) ривоят мекунад, ки Расулуллоҳ (с) гуфтанд: "Дунё ҷойи шахсест, ки ӯ ҷое надорад ва он моли

будани онро низ Худо медонад.

касест, ки моле надорад ва онро касе цамъ мекунад, ки акле надорад".

Дар ҳадиси дигае омадааст: "Шахсе дунёро дуст дорад. аз охират зиён мебинад, шахсе охиратро дуст дорад, аз дунё зиён мебинад. Пас, ихтиёр кунед ончиро, ки боқи мемонад бар он чи фонй мешавад".

Поёни сураи "Аъло". Ва лиллохил хамд.





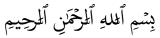
88-уми сураи Қуръон буда, дар Маккаи мукаррама нозил шуда аз 26 оят иборат аст.

Ин сура дар бораи ахволи рузи киёмат, хавфу тарси он руз, дучор гардидани кофирон ба азобу машақкат ва муъминон ба саодатмандию хурсандии фарахбахш маълумот медихад.

Дар давоми сура эътибори мардум ба ачоиботи санъати Аллохтаъоло дар офариниши уштур, Осмон, Замин ва куххо чалб гардидаст, ки онхо далеланд ба вахдонияти Аллохтаъоло, зеро онхо аз чалолу султонии  $\overline{y}$  таъоло хабар медиханд.

Дар охири ин сура дар бораи он ки бозгашти хамаи мардум барои хисобу чазо ба суйи Аллохтаъолост, сухан меравад ёдрас мешавад, ки вазифаи Расулон расонидани даъват ба бандагон буда, хидоят аз Худост.

Ин буд баъзе маълумоти мухтасар дар бораи сураи "Гошиях".



Бисмиллахи-р-Рахмани-р-Рахим Огоз мекунам ба номи Худованде ки беандоза мехрубону бенихоят борахм аст.



#### Хал amāкa ҳ̀адùс̈у-л-го̀шияҳ. 1.

1. Оё туро сухани (хабари мардумро) фарогиранда (қиёмат) омада аст?

*"Fowuя*х" - пинхонкунандаро гӯянд, ки бо хайбату дахшати худ хамаро печида фаро мегирад.